
Doppelkettenstich-Augenknopflochautomat
mit CNC-Schrittmotortechnik

Automatic chainstitch eyelet buttonholer
with CNC step motor technology



580-112

580-112 PREMIUM – für das perfekte Knopfloch in der Hosen-, Sakko- und Damenbekleidungsfertigung

Seit 1935 nähen unsere Automaten erstklassige Knopflöcher. Mit und ohne Auge, mit und ohne Riegel, in schwerem und leichtem Nähgut, Leder und in Strickware. All unsere Erfahrungen sind in den Knopflochautomaten **580-112** eingeflossen. Modernste CNC-Antriebstechnik sorgt in Verbindung mit einer optimierten Nähkinematik für eine außergewöhnlich hohe Anwendungsflexibilität, erstklassige Knopflochqualität und hohe Leistung bei höchstmöglicher Laufruhe.

Der Knopflochautomat **580-112** arbeitet mit einem Kurz-Fadenabschneider in der Stichplatte für Nadel- und Greiferfaden. Wahlweise können Knopflöcher mit oder ohne Keil-, Quer- oder Rundriegel genäht werden, mit oder ohne Auge. Das Aufschneiden des Knopflochs kann je nach Ausstattung, ebenfalls wahlweise, vor oder nach dem Nähen erfolgen. Je nach Näheinrichtung beträgt die max. Nählänge 38 mm.

Das bewährte Dürkopp Adler-Bedienkonzept garantiert einfaches Programmieren aller Parameter für ein perfektes Knopfloch. Die patentierte LED-Integralnähleuchte ermöglicht ein einwandfreies Erkennen von Markierungen auch bei kontrastarmen Materialien. Das teilversenkte Oberteil bietet optimale Sicht auf die Nähstelle bei ermüdungsfreier Sitzposition.

Ihre Vorteile:

- Kurzfadenabschneider für Nadel- und Greiferfaden erspart nachträgliches Verschneiden
- Größtmögliche Vielseitigkeit beim Einsatz in der Hosen-, Sakko- und Damenbekleidungsfertigung
- Ausstattungsvariante für stehende Arbeitsweise verfügbar
- Für Doppelkettenstich-Schnürlöcher von 1 – 4 mm ohne Umbaumaßnahme einsetzbar (Schnittlängepakete optional)
- Für Doppelkettenstich-Schnürlöcher von 1 – 5 mm oder von 5 – 7 mm ist ein optionaler Ergänzungssatz erforderlich
- 50 programmierbare Knopflöcher speicherbar
- 25 Knopflochfolgen aus bis zu 9 unterschiedlichen Knopflochprogrammen können im Wechsel (Zyklus) abgearbeitet werden
- Optimierte Fadenwege und das Dürkopp Adler-Einfädelsystem garantieren einen schnellen Farbwechsel
- Anfahren der idealen Einfädelposition von Ober- und Unterfaden auf Knopfdruck
- Optimale Nähkinematik und ein schnelles Schneidsystem sorgen für extrem kurze Zykluszeiten
- Großflächige Stofftrageplatte mit großer Einlegetiefe
- Eine Vielzahl von Zusatzausstattungen sind verfügbar

Technische Merkmale:

- Perfekte Knopfloch-Stichbildung, auch in schwierigsten Materialien, durch die Programmierung von Stichdichte, Überstichbreite, Riegel und Augenform sowie Schneidmodus
- Einfachste Anpassung an unterschiedlichste Materialien – auf Knopfdruck
- Komfortable und einfache Bedienung durch das bewährte Dürkopp Adler Bedienkonzept
- Hohe Standzeit der Knopflochmesser durch automatische Schnittkraftoptimierung
- Keine Anpassung der Schneidblöcke bei unterschiedlichen Schneidblockhöhen notwendig
- Absaugvorrichtung für Schneidreste
- Test- und Überwachungsprogramm „Multitest“ integriert
- Unterstützung bei dem Hochschwenken des Oberteils durch Gasdruckfeder

580-112 PREMIUM – for the perfect buttonhole in the production of trousers, men's jackets and ladies' outerwear

Initially introduced in 1935, our automates produce first-class buttonholes ever since. With or without eye, with or without tack. In delicate and in heavy fabric, in leather and in knitwear. All our experience is focused on the buttonhole automate **580-112**. State-of-the-art sewing kinematics combined with the latest CNC technology ensure utmost flexibility, impeccable buttonhole quality and unmatched performance. The smoothness of operation is exemplary.

The automatic buttonholer **580-112** works with a trimmer in the throat plate for needle thread and looper thread cut short. Buttonholes can be alternatively sewn with or without taper bar, cross bartack or round tack, with or without eye. According to the equipment buttonholes can be optionally cut open before or after sewing. Depending on the sewing equipment the max. sewing length is 38 mm.

The approved Dürkopp Adler operating concept ensures an easy programming of all parameters – for a perfect buttonhole. The integrated patented LED-sewing light facilitates easy recognition of markings even on low-contrast materials. The semi-submerged sewing head ensures an optimum view into the work area in a fatigue-free seating position.

Your advantages:

- Trimmer for needle thread and looper thread cut short – no subsequent trimming required
- Maximum versatility of use in the production of trousers, men's jackets and ladies' wear
- Equipment variant for standing operation available
- For chainstitch round eyelets from 1 to 4 mm without any conversion (cut length packages optional)
- For chainstitch round eyelets from 1 to 5 mm or from 5 to 7 mm an optional supplementary kit is required
- 50 programmable buttonholes can be stored
- 25 buttonhole sequences with up to 9 different programs can be sewn sequentially or individually
- Optimized thread paths and the Dürkopp Adler threading system guarantee rapid colour changes
- Moving to the ideal threading position of needle thread and bobbin thread – at the touch of a button
- Optimized sewing kinematics and a fast cutting system allow extremely short cycle times
- Large-area material support with large feeding depth
- A great variety of optional equipment is available

Technical features:

- Brilliantly perfect stitch formation, even in most delicate materials, by programming of condensed stitches, throw width, bartacks, eyelet shape as well as the cutting mode
- Simple adaptation to a wide variety of fabrics – just at your fingertips
- Comfortable and easy operation due to the well proven Dürkopp Adler control system
- Automatic cutting force adjustment for maximum lifetime of the buttonhole knives
- No adaptation of cutting blocks required in case of differently high cutting blocks
- Suction device for cutting waste
- Integrated test and monitoring system “Multitest”
- A gas pressure spring facilitates swivelling up the machine head

580-112 PREMIUM – Beispiele für Augenkнопflöcher in klassischer Perfektion

1 580-112 mit Auflagetisch

Anwendungsbeispiel Sakkofertigung mit optionalem Auflagetisch für die leichtere Handhabung von Sakkos, Blazern und Mänteln bei stehender Arbeitsweise.

2 580-112 E1151 mit Rückhaltebügel

Anwendungsbeispiel Hosenfertigung mit Rückhaltebügel für leichteres Anlegen von Hinterhosentaschen.

3 580-112 E1101

Augenkнопfloch mit Rundriegel, bis max. 5 mm Breite; Schneidvorgang nach dem Nähen; ohne Gimpe; Nadelfaden: 70/3 bis 120/2; Greiferfaden: 70/3 bis 120/2; Anwendungen: HaKa, DOB und Sportswear.

4 580-112 E1121

Augenkнопfloch mit Querriegel bis max. 5 mm Breite; Schneidvorgang nach dem Nähen; ohne Gimpe; Nadelfaden: 70/3 bis 120/2; Greiferfaden: 70/3 bis 120/2; Anwendungen: HaKa, DOB und Sportswear.

5 580-112 E1151

Augenkнопfloch mit Rundriegel, bis max. 5 mm Breite; Schneidvorgang nach dem Nähen; ohne Gimpe; Nadelfaden: 70/3 bis 120/2; Greiferfaden: 70/3 bis 120/2; wählbarer Nähbeginn: Nähbeginn und Nähende liegen kurz unterhalb des Auges – der Rundriegel ist perfekt sauber; Anwendungen: HaKa, DOB und Sportswear.

6 580-112 mit E1101, E1121 oder E1151

Schnürlöcher mit Schneid-Durchmesser von: 1 bis 4 mm mit zusätzlichen Schneidwerkzeugen (optional), 1 bis 5 mm oder von 5 bis 7 mm mit Ergänzungssatz (optional); Schneidvorgang vor oder nach dem Nähen; Nadelfaden: 70/3 bis 120/2.

580-112 PREMIUM – Examples for eyelet buttonholes of classic perfection

1 580-112 with rest table

Example for the production of men's jackets with optional rest table for standing operation and easier handling of men's jackets, ladies' blazer and coats.

2 580-112 E1151 with fabric deflector

Example for the production of trousers with fabric deflector for easier handling when sewing buttonholes in hip pockets.

3 580-112 E1101

Buttonhole with eye and round tack; up to 5 mm width; cut after sewing; without gimp; needle thread: 70/3 to 120/2; looper thread: 70/3 to 120/2; applications: men's wear, ladies' wear, sportswear.

4 580-112 E1121

Buttonhole with eye and cross tack; up to 5 mm width; cut after sewing; without gimp; needle thread: 70/3 to 120/2; looper thread: 70/3 to 120/2; applications: men's wear, ladies' wear, sportswear.

5 580-112 E1151

Buttonhole with eye and round tack; up to 5 mm width; cut after sewing; without gimp; needle thread: 70/3 to 120/2; looper thread: 70/3 to 120/2. Adjustable start position: buttonhole start and finish are positioned shortly below the eye, this results in a perfectly neat round tack; applications: men's wear, ladies' wear, sportswear.

6 580-112 with E1101, E1121 or E1151

Round eyelets with a cut diameter from: 1 to 4 mm with additional cutting tools (optional), 1 to 5 mm or from 5 to 7 mm with supplementary kit (optional); cut before or after sewing; needle thread 70/3 to 120/2.



1



2



3



4



5



6

Näheinrichtungen	Anwendungsbereich								
E-Groups	Application								
580-112	Sakko Jackets	Mantel Coats	Hose Trousers	DOB Ladies' wear	Jeans Jeans	Sportswear Sportswear	Strickware Knitwear		
E 1101	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			
E 1121	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			
E 1151	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<input checked="" type="checkbox"/>	= Typische Anwendung								
<input type="checkbox"/>	= Mögliche Anwendung								
<input checked="" type="checkbox"/>	= Typical application								
<input type="checkbox"/>	= Possible application								

580-112 – die technischen Details

580-112 – the technical details

		Stiche/Min.	Schnittlänge mit Auge	Schnittlänge ohne Auge	Speicherplätze für Knopflochprogramme	Anzahl von Näh-Sequenzen	Knopflochprogramme pro Sequenz
		Stitches/min.	Cut length with eye	Cut length without eye	Memory capacity for buttonhole programs	Number of sewing sequences	Buttonhole programs per sequence
	[mm]	[min ⁻¹] max.	[mm] max.	[mm] max.	max.	max.	max.
580-112	0,5 – 2,0	2.200	10 – 38*	8 – 38*	50	25	9

* = Je nach Näheinrichtung, Schnittlängenpaket und/oder Ergänzungssatz
 ● = Serienausstattung

* = Depending on E-groups, on the cut length package and/or complementary kit
 ● = Standard equipment

580-112								
	●	●	●	●	[mm] max. 14	●	●	●

	Näheinrichtungen	Knopfloch- und Riegelform												Schneidmodus	
	E-Groups	Eyelet type and tack type													max.
580-112	E 1101	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5	Ø 1 – 7*	6 – 38*	6 – 38*	CA
	E 1121	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 – 8	Ø 1 – 7*	6 – 38*	6 – 38*	CB/CA
	E 1151	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5	Ø 1 – 7*	6 – 26*	6 – 26*	CA

CB = Schneiden vor dem Nähen
 CA = Schneiden nach dem Nähen
 CB/CA = Schneiden vor oder nach dem Nähen
 * = Je nach Näheinrichtung, Schnittlängenpaket und/oder Ergänzungssatz
 ■ = Typische Anwendung
 □ = Mögliche Anwendung

CB = Cut before sewing
 CA = Cut after sewing
 CB/CA = Cut before or cut after sewing
 * = Depending on E-groups, on the cut length package and/or complementary kit
 ■ = Typical application
 □ = Possible application

	Nennspannung	Leistungs- aufnahme	Gewicht, Nähkopf	Verpackungsgröße (Länge, Breite, Höhe)			Umspinnzwirn	- System	- Nm
	Nominal voltage	Power consumption	Weight, head only	Packaging size (Length, Width, Height)					
580-112	[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg]	[NL]	[bar]	[mm]	max.		
	1x230 V, 50/60 Hz	0,5	115	3,0	6,0	860 620 800	30/3 – 120/2	579	90 – 130

580-112 – Schnittlängenpakete:

Für **Knopflöcher „mit Auge“** von 10 mm (0580 L01500 10) bis 38 mm (0580 L01500 38)

Für **Knopflöcher „ohne Auge“** von 8 mm (0580 L01504 8) bis 38 mm (0580 L01504 38)

Für **Schnürlöcher** von 1 bis 5 mm Schnitt-Durchmesser (0580 L01590 x) und von 5 bis 7 mm Schnitt-Durchmesser (0580 L01595 x)

Ergänzungssätze und Zusatzausstattungen finden Sie in der Produktübersicht über die Dürkopp Adler Augenknopflochautomaten.

580-112 – Cut length packages:

For **buttonholes “with eye”** from 10 mm (0580 L01500 10) to 38 mm (0580 L01500 38)

For **buttonholes “without eye”** from 8 mm (0580 L01504 8) to 38 mm (0580 L01504 38)

For **round eyelets** from 1 to 5 mm cut diameter (0580 L01590 x) and from 5 to 7 mm cut diameter (0580 L01595 x)

Please see the product overview of the Dürkopp Adler automatic eyelet buttonholers for supplementary kits and optional equipment.

Eine Nadel	Zickzack-Doppelkettenstich	Klammer- oder Stoffschieber, Unter- und Obertransport	Kettenstichgreifer	Fadenabschneidsystem für 580-112: Kurzfadensabschneider für Nadel- und Greiferfaden	Nadelfadenswächter	Absaugvorrichtung für Schneidabfälle	CNC-Bahnsteuerung mit Programmsteuerung
Single needle	Zigzag chainstitch	Clamp feed, top and bottom feed	Looper, crossline	Thread trimming system for 580-112: Needle thread and looper thread cut short	Needle thread monitor	Waste removal system	CNC contour control with program control

DÜRKOPP ADLER AG

Potsdamer Straße 190 • 33719 Bielefeld / Germany • Phone ++49 521 925-00 • Fax ++49 521 925-2646
 Internet www.duerkopp-adler.com • E-Mail marketing@duerkopp-adler.com